

Mode d'emploi du Sunnywarm 360 By HABA

Nous vous remercions pour l'achat de ce chauffage céramique. En suivant bien les directives se trouvant dans le mode d'emploi ci-joint, vous profiterez du confort que peut vous procurer ce chauffage Sunnywarm 360. Nous vous suggérons de conserver ce mode d'emploi ainsi que la boîte d'origine du chauffage pour son rangement.

Règles de sécurités importantes

1. Quand vous éteignez le chauffage, attendez quelques instants que le chauffage soit refroidi avant tout rangement ou déplacement.
2. Ne pas laisser à la portée des enfants. Ce chauffage n'est pas un jouet.
3. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la prise de branchement sont endommagés. En cas de dommage, retournez l'appareil à votre revendeur.
4. Assurez-vous avant toute utilisation que le câble soit totalement déroulé et ne soit pas en contact avec la source de chaleur du chauffage.
5. Pour le déplacement du chauffage, utilisez la poignée. Certaines pièces peuvent devenir très chaudes, ne pas toucher ces pièces lors de l'utilisation.
6. Ne pas mettre le câble sous un tapis, une nappe ou autres afin d'éviter toute chute.
7. Ne pas utiliser l'appareil en présence de produits inflammables, peinture ou essence.
8. Assurez-vous d'une distance minimum d'un mètre environ entre tous meubles, rideaux, papiers peints et produits inflammables. Ne pas mettre de torchons ou serviettes de bain à sécher sur le chauffage.
9. Ne pas utiliser l'appareil dans les pièces humides comme les salles de bains.
10. En raison du surchauffement du câble de rallonge, il est formellement interdit d'utiliser une rallonge de branchement pour brancher le chauffage.
11. Ne pas placer l'appareil sous la prise électrique murale ou il est branché car cela pourrait causer une surchauffe de la prise et augmenter le risque d'incendie.
12. Ne pas laisser le chauffage allumé lorsque vous sortez, éteignez-le.
13. Éteindre l'appareil et le débrancher après toute utilisation.
14. Assurez-vous que l'appareil soit propre et non poussiéreux afin d'éviter tous risques de surchauffe et d'incendie possible.

Spécifications

Modèle: Sunnywarm 360 Voltage: 230V AC 50Hz Capacité: 600W ou 1200W

Mode d'emploi

1. Placez le chauffage sur une surface plate et rigide pour assurer le bon fonctionnement de la sécurité anti-chute.
2. Branchez le chauffage sur le 230V 50Hz à l'aide de la prise électrique et mettre l'appareil en route (l'écran affiche la température ambiante)
3. Appuyez sur le bouton "MODE" pour passer de Fan mode – Warm fan mode – Hot fan mode
4. Appuyez sur le bouton "TURN", le chauffage tournera automatiquement avec un angle d'environ 70 °.
5. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler la température dont vous avez besoin.
6. Appuyez sur le bouton "MODE" pendant 5 secondes, l'écran affiche la minuterie. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler la minuterie dont vous avez besoin pour éteindre le chauffage (jusqu'à 9 heures), l'heure sur l'écran clignotera 3 fois pour terminer le réglage.
7. En cas de chute ou de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement.

Mauvais fonctionnement

Le chauffage/ventilateur ne fonctionnent pas ? Assurez-vous d'avoir vérifié les points suivants :

- Le chauffage est placé sur une surface plate et rigide ?
- Est-ce que la prise du chauffage est bien branchée dans la prise de courant ?
- Est-ce qu'il y a du voltage dans votre prise de courant ?
- Le thermostat du chauffage serait-il programmé au niveau le plus bas ?

Une étrange odeur se dégage du chauffage lors de son utilisation ?

- Débranchez la prise du chauffage de la prise de courant et le laisser refroidir.
- Dégagez la saleté qui pourrait s'être accumulée sur la grille d'aération.

Pour tout autre problème ou incertitude veuillez consulter votre revendeur.

Maintien et nettoyage

Avant tout nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou objets pointus. Ne pas démonter l'appareil pour le nettoyage. Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière devant la grille.

Rangement

Conservez le chauffage dans un endroit sec (entre 0°C et 40°C) dans son emballage d'origine si possible.

Environnement

Vous contribuez à la protection de l'environnement en rapportant votre chauffage hors d'usage à votre revendeur.

Handleiding Sunnywarm 360 By HABA

Wij danken u voor de aankoop van deze keramische kachel. Mits goed gebruikt zult u veel gemak hebben van deze kachel. Lees deze handleiding voor gebruik goed door en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Belangrijke veiligheidsregels

1. Wanneer ingeschakeld, is de verwarming heet. Laat de verwarming na uitschakelen eerst afkoelen voordat u deze wilt verplaatsen.
2. Laat kinderen niet alleen bij gebruik van de kachel en sta niet toe dat ze het als speelgoed gebruiken.
3. Gebruik de kachel niet als deze of het aansluitsnoer beschadigd is.
4. Zorg dat de kabel volledig is uitgerold en niet in contact komt met de kachel.
5. Gebruik alleen de handgreep voor het verplaatsen van het apparaat.
6. Leg de kabel niet onder tapijten of kleden en zorg dat men er niet over kan struikelen.
7. Gebruik de kachel niet in ruimtes waar benzine, verf of andere lichtontvlambare vloeistoffen worden opgeslagen.
8. Zorg voor een afstand van minimaal 1 meter tot brandbare materialen zoals meubelen, gordijnen, behang etc. Hang geen doeken of andere materialen over het apparaat.
9. Gebruik de kachel niet in vochtige ruimtes zoals badkamers.
10. Gebruik geen verlengkabel i.v.m. mogelijke oververhitting van de kabel.
11. Plaats de kachel niet direct onder een stopcontact.
12. Laat de kachel tijdens gebruik nooit onbeheerd staan.
13. Verwijder de stekker uit het stopcontact als de kachel niet in gebruik is.
14. Verzeker u ervan dat de kachel schoon en stofvrij is voordat u deze gaat gebruiken daar dit oververhitting kan veroorzaken.

Specificaties

Model: Sunnywarm 360 Spanning: 230V AC / 50Hz Vermogen: afhankelijk van de instelling 600W of 1200W

Gebruiksaanwijzing

1. Plaats de kachel tijdens gebruik op een stevige vlakke ondergrond.
2. Stop de stekker van de kachel in het stopcontact en schakel het apparaat in (display toont omgevingstemperatuur).
3. Druk op de "MODE" knop om te wisselen tussen Fan mode – Warm fan mode – Hot fan mode
4. Druk op de "TURN" knop, de kachel zal automatisch draaien om een hoek van 70°.
5. Druk op de "+" of "-" knop om de gewenste temperatuur in te stellen.
6. Druk 5 seconden op de "MODE" knop, display toont de timer. Druk op "+" of "-" knop om de timer in te stellen om de kachel automatisch uit te laten schakelen (tot max. 9 uur). De tijd op de display knippert 3x om de ingestelde tijd te bevestigen.
7. Schakel na gebruik het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. De kachel is voorzien van een omval beveiliging die er voor zorgt dat de kachel direct wordt uitgeschakeld zodra deze omvalt. In het geval van oververhitting zal een temperatuur gevoelige schakelaar de kachel automatisch uitschakelen.

Storingen

De verwarming schakelt niet in:

- is de kachel op een stevige vlakke ondergrond geplaatst?
- zit de stekker in het stopcontact?
- is er spanning aanwezig op het stopcontact?
- staat de thermostaat niet te laag ingesteld

Er komt een vreemde geur van de kachel af:

- verwijder de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen.
- ga na of er zich vuil op of achter het rooster bevindt, verwijder dit indien aanwezig

Neem bij alle andere storingen of onduidelijkheden contact op met uw leverancier.

Onderhoud en reiniging

Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen alvorens te gaan schoonmaken. Gebruik alleen een droge of licht vochtige doek om de buitenzijde schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of scherpe voorwerpen. Niet demonteren voor schoonmaak. Alleen een stofzuiger gebruiken voor het verwijderen van stof etc, van het gaasfront. Bewaar de kachel op een koele droge plaats als deze niet in gebruik is. De originele verpakking geeft een goede bescherming voor opslag.

Opslag en transport

In een droge omgeving tussen een temperatuur van 0°C en 40°C.

Milieu

Denk aan het milieu door dit product bij afdanken in te leveren bij uw leverancier.

HABA

happy campers

Manual Sunnywarm 360 By HABA

We thank you for buying this ceramic heater. Read all instructions and warnings carefully before using and retain for future reference.

Safety instructions

1. This appliance is not intended for use by persons(including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Always disconnect the heater from the mains and allow cooling down when cleaning or storing.
3. Exercise due caution at all times if used in vicinity of children and pets.
4. Do not operate if the cord is damaged, warm or if the heater has been dropped or damaged.
5. Take care for complete unroll of the connection cable and prevent contact of the cable with the heater.
6. Only use the handle at the backside to move the heater.
7. Never cover the cable and prevent stumble caused by the cable.
8. Do not use the heater in areas filled with petrol, paint or other light inflammable liquids.
9. Do not position less then 1 meter to curtains, furniture or flammable items. Do not cover or obstruct the vents or top cover.
10. Do not use the heater in moisture areas as like bathroom.
11. Do not use an extension cable to prevent overheating.
12. The heater must not be sited immediately below a socket.
13. Never leave the heater unattended when it is in use.
14. Remove the plug form the socket if the heater is not in use.
15. Check before use if the heater is clean and free of dust to prevent overheating.

Specifications

Model: Sunnywarm 360 Voltage: 230V AC, 50Hz Power: depends on the setting 600W or 1200W

Operating instructions

1. Place the heater on a solid flat foundation.
2. Insert the plug into a suitable power outlet and switch the heater on (display shows ambient temperature).
3. Press the "MODE" button to change from Fan mode – Warm fan mode – Hot fan mode
4. Press the "TURN" button, the heater will turn automatically with an angle of about 70°.
5. Press "+" or "-" button, setting the temperature you need.
6. Press "MODE" button for 5 seconds, display shows timer. Press "+" or "-" button to set the timer you need to power off the heater (up to 9 hours), the time on the display will blink 3 times to finish the setting.
7. In case of falling or tipping over of the heater it will switch off automatically. In case of overheating, the automatic temperature switch will switch of the heater.

Malfunction

The heater will not switch on:

- is the heater placed on a flat and solid foundation?
- is the plug inserted in the socket?
- is power available at the socket?
- is the setting of the thermostat too low?

During use you smell a strange odour:

- remove the plug from the socket and let the heater cool down.
- check for dust or other dirt

Contact your supplier in case of other problems or more information

Maintenance and cleaning

Remove the plug from the socket and let the heater cool down before cleaning.
Use only a dry or slightly wet towel to clean the outside.
Do not use any solvent or abrasive objects to clean. Use only a vacuum cleaner to remove dust from the wire netting of the front. Store the heater at a cool place if it is not in use. The original packaging is very useful and gives the necessary protection during storage.

Storage and transport

Only in dry condition with an ambient temperature between 0°C and 40°C.

Environment:

Do not forget the environment; do not throw this product away but deposit at your local waste collector or supplier.

Bedienungsanleitung Sunnywarm 360 By HABA

Danke für den Kauf dieses Keramischer Heizers. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung bitte gründlich vor Benutzung und behalten Sie dieses Blatt für zukünftige Referenz.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Die Heizung wird nach einschalten warm. Lassen Sie die Heizung zuerst abkühlen nach ausschalten.
2. Kinder dürfen die Heizung nicht alleine benutzen und sie als Spielzeug verwenden.
3. Benutzen Sie die Heizung nicht wenn der Stecker oder das Kabel Schaden zeigen.
4. Sorgen Sie dafür dass das Kabel völlig abgerollt ist und die Heizung nicht berührt.
5. Wenn Sie die Heizrichtung ändern möchten, benutzen Sie den Handgriff an der Hinterseite der Heizung.
6. Legen Sie das Kabel nicht unter Bodenbelag oder Teppich und pass auf straucheln auf.
7. Benutzen Sie die Heizung nicht in Räume wo Brennstoffe, Farbe oder andere brennbare Stoffen gelagert sind.
8. Sorgen Sie dafür dass die Heizung mindestens 1 Meter von Gegenstände entfernt ist, und decken Sie die Heizung nie mit etwas ab wenn Sie eingeschaltet ist.
9. Die Heizung soll nicht benutzt werden in Räume wo es sehr feucht ist.
10. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da das überhitzt werden kann und Feuer verursachen kann.
11. Stellen Sie die Heizung nicht direkt unter die Stromversorgung.
12. Wenn eingeschaltet sollen Sie die Heizung nicht unbeobachtet hinterlassen.
13. Stecker aus die Stromversorgung ziehen wenn das Gerät nicht benutzt wird.
14. Sorgen Sie immer dafür dass die Heizung sauber und staubfrei ist.

Spezifizierung:

Modell: Sunnywarm 360 Spannung: 230V AC 50Hz Leistung: abhängig der Einstellung 600W oder 1200W

Bedienungsanleitung

1. Sorgen sie bei Verwendung dafür dass die Heizung auf flachem Boden steht, damit der Umkippschalter richtig funktioniert.
2. Stecker in die Stromversorgung stecken und einschalten (Display zeigt die Umgebungstemperatur).
3. Drücken Sie die "MODE" - Taste zum Ändern von Fan mode – Warm fan mode – Hot fan mode
4. Drücken Sie die "TURN" - Taste, die Heizung dreht sich automatisch um 70 Grad.
5. Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die gewünschte Temperatur einzustellen.
6. Drücken Sie die "MODE" – Taste für 5 Sekunden, Display zeigt Timer. Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um den Timer einzustellen, um die Heizung automatisch auszuschalten(bis zu 9 Stunden). Die Zeit auf dem Display blinkt dreimal, um die Einstellung abzuschließen.
7. Die Heizung ist mit einem Kippschalter versehen der dafür sorgt dass sie ausgeschaltet wird bei umkippen. Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausschalten.

Störungen

Die Heizung schaltet nicht ein:

- steht die Heizung auf eine ebene Fläche ?
- Stecker eingesteckt ?
- Spannung auf der Steckdose ?
- Temperatureinstellung zu niedrig?

Das Gerät sorgt für einen merkwürdigen Geruch

- Stecker rausnehmen und Kabel abkühlen lassen.
- Kontrollieren Sie ob sich Schmutz/Staub rund ums dem Gerät befindet, wenn ja entfernen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler

Wartung

Stecker rausnehmen und Gerät abkühlen lassen.
Nur trockene Tücher benutzen beim saubermachen der Außenseite.
Keine Lösungsmittel oder scharfe Gegenstände benutzen. Das Gerät nicht auseinander nehmen.
Nur Staubsauger benutzen für das entfernen von Staub auf der Gaze.
Die Heizung kühl und trocken lagern, am besten in der Originalpackung.

Lagerung

Nicht unter 0°C lagern.

Entsorgung

Denken Sie an die Umwelt und entsorgen Sie das Gerät bei der richtigen Müllverwertung

